

Kopja Informali ta' Sentenza



MALTA

**QORTI CIVILI  
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF  
JOSEPH R. MICALLEF**

Seduta ta' l-1 ta' Jannar, 1900

Citazzjoni Numru. 976/2005

**ITC LIMITED (C 10309), Mirachem Ltd. (C 8760), Coca Cola Ltd. (C 1901), Caffè Operator Ltd. (C 28644), Orion Operators Ltd. (C 34795), Heineken Ltd. (C 2473), Mark Paul Camilleri (I.D. 223985 M), Charles Scerri (I.D. 106066 M), Aquatess Ltd. (C 334435), Food Industries Ltd. (C 6217), American Donuts Ltd. (C 20428), GAM Ltd. (C 5020), Frans Piscopo (I.D. 692358 M), Joseph Scerri (I.D. 567365 M), Michael Żarb (I.D.594251)**

**VS**

**LBM BREWERIES LIMITED**

**Il-Qorti:**

## Kopja Informali ta' Sentenza

Rat l-Att taċ-Ċitazzjoni mressaq fl-14 ta' Ottubru, 2005, li bih u għar-raġunijiet hemm imfissra, l-atturi talbu li l-Qorti tordna t-tfassis ta' Mandat ta' Inibizzjoni numru 1527/05 mogħti fl-10 ta' Ottubru, 2005, tiddikjara li l-istess mandat huwa null u bla effett għaliex l-isem fl-okkju jindika soċjata' mhux magħrufa u mhux lill-kumpannija attriċi ITC Limited, u wkoll li tiddikjara li l-kelma "Oktoberfest" huwa (*sic*) wieħed ta' dominju pubbliku u tista' tintuża mis-soċjetajiet attriċi organiżżaturi ta' l-attività tal-21, 22 u 23 ta' Ottubru, 2005 u f'attivitajiet fil-ġejjieni;

Rat id-degriet tagħha tas-17 ta' Ottubru, 2005, li bih u fuq talba magħmula mill-kumpannija attriċi fir-rikors tagħha tal-14 ta' Ottubru, 2005, ordnat is-smiġ bl-urġenza tal-kawża, u qegħdet il-kawża fuq il-lista għas-smiġ tad-19 ta' Ottubru, 2005, bit-taqsir taż-żmien għat-tressiq tan-Nota tal-Eċċezzjonijiet;

Rat in-Nota tal-Eċċezzjonijiet imressqa mill-kumpannija mħarrka fit-18 ta' Ottubru, 2005, li biha laqgħet għall-azzjoni attriċi billi qalet li hemm il-konnessjoni tal-kawża ma' oħra mibdija minnha kontra l-istess kumpannija attriċi; billi jonqos l-interess ġuridiku fl-atturi għajr il-kumpannija attriċi ITC Limited; u, fil-mertu, li l-azzjoni attriċi m'hijiex mistħoqqa fil-fatt u fid-dritt;

Rat id-degriet tagħha tad-19 ta' Ottubru, 2005, li bih ordnat li, għall-finijiet tad-degriet tas-smiġ bl-urġenza, tisma' t-trattazzjoni tal-ewwel żewġ talbiet attriċi, u wkoll, minħabba n-natura tagħha, tat-tieni eċċezzjoni tal-kumpannija mħarrka;

Semgħet ix-xhieda mressqa mill-atturi;

Semgħet it-trattazzjoni estensiva tal-avukati tal-partijiet;

Rat l-atti kollha tal-kawża u tal-mandat li għalih tirreferi;

Rat id-degriet tagħha tad-19 ta' Ottubru, 2005, li bih ħalliet il-kawża għal-lum għas-sentenza dwar l-ewwel żewġ talbiet attriċi u tat-tieni eċċezzjoni tal-kumpannija mħarrka;

***Ikkunsidrat:***

Illi din hija azzjoni b'żewġ għanijiet: l-ewwel wieħed huwa t-tfassir ta' Mandat kawtelatorju minħabba nullita' fih u, t-tieni għan, huwa dak li jiġi dikjarat li l-użu ta' kelma partikolari għal attivita' kummerċjali huwa ta' dominju pubbliku u ħadd ma jista' jikkapparrah għalih;

Illi din is-sentenza qegħda tingħata dwar it-talbiet li jolqtu s-siwi tal-Mandat, u wkoll dwar jekk l-atturi (għajr il-kumpannija ITC Limited) għandhomx interess ġuridiku li jidhru f'din il-kawża;

Illi fil-qosor ħafna l-fatti li jsawru l-każ juru li fis-6 ta' Ottubru, 2005<sup>1</sup>, il-kumpannija mħarrka talbet il-ħruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni fil-konfront ta' kumpannija intimata biex iżżomm lil din milli torganizza, tippromwovi u/jew ittella' attivita' bl-isem ta' "Oktoberfest". It-talba ntlaggħet provviżorjament dak inhar li tressaq ir-rikors. L-atti tal-Mandat ġew notifikati lill-kumpannija attriċi ITC Limited (lill-istess kumpannija rikorrenti u lit-Trade Fairs and Exhibitions Complex) dak inhar ukoll. In-notifika tal-atti lill-kumpannija attriċi saru fl-uffiċċju registrat tagħha, f'idejn Mario Camilleri<sup>2</sup>. Jirriżulta wkoll li l-kumpannija attriċi, flimkien ma' oħrajn taħt l-isem ta' "PRES – Production & Event Services"<sup>3</sup>, kienet sa minn ġimgħat qabel qegħda tnedi attivita' bl-isem ta' "Oktoberfest", bil-ħsieb li tinzamm fi tmiem il-ġimgħa li ġejja fit-Trade Fair Grounds tan-Naxxar<sup>4</sup>;

Illi fis-7 ta' Ottubru, 2005, l-kumpannija intimata ressqet tweġiba dettaljata għar-rikors tal-kumpannija mħarrka<sup>5</sup>. Fost l-oħrajn, ġibdet l-attenzjoni tal-Qorti li l-mandat kien null għax il-kumpannija registrata bin-numru C 10309 ma ġgibx l-isem ta' JTC Limited imma l-isem ta' ITC Limited. B'degriet mogħti fl-10 ta' Ottubru, 2005<sup>6</sup>, il-Qorti laqgħet

---

<sup>1</sup> Paġ. 43 tal-proċess

<sup>2</sup> Ara r-riferta f'paġ. 46 tal-proċess

<sup>3</sup> Dok "JC1", f'paġġ. 47-9 tal-proċess

<sup>4</sup> Dok "G", f'paġ. 19 tal-proċess

<sup>5</sup> Paġġ. 51-3 tal-proċess

<sup>6</sup> Dok "D", f'paġ. 16 tal-proċess

b'mod definittiv it-talba għall-ħruġ tal-Mandat. FI-14 ta' Ottubru, 2005, infetħet din il-kawża;

Illi l-kunsiderazzjonijiet ta' dritt li jirrigwardaw din is-sentenza jintrabtu mal-aspetti proċedurali tal-Mandat impunjat u wkoll taċ-Ċitazzjoni li għandha quddiemha l-Qorti. L-azzjoni attriċi timmira, fost l-oħrajn, għat-tħassir tal-Mandat ta' Inibizzjoni u kif ukoll, f'talba separata, għad-dikjarazzjoni li l-istess Mandat ma jiswiex għaliex milqut minn nullita'. Min-naħa l-oħra, l-kumpanija mħarrka tgħid li l-atturi (għajr il-kumpanija ITC Limited) ma għandhomx interess fil-kawża għaliex ħadd minnhom ma kien jagħmel parti mill-atti tal-Mandat;

Illi l-**ewwel żewġ talbiet attriċi** jridu li l-Mandat ta' Inibizzjoni jiġi mħassar **u wkoll** dikjarat li ma jiswiex. Il-Qorti trid tiċċara minnufih li talba għat-tħassir ta' Mandat kawtelatorju m'hijiex tabilfors talba għad-dikjarazzjoni ta' nullita' tal-istess Mandat. X'aktarx, ħaġa li ma tiswiex minn twelidha ma jistax jintalab it-tħassir tagħha. Kemm hu hekk, il-liġi tagħna tipprovdi<sup>7</sup> għal għamla ta' azzjoni li titlob it-tħassir (għal kollox jew f'biċċa minnu) ta' Mandat kawtelatorju (li jkun jiswa), għal raġunijiet imsemmija fil-liġi nfisha, li l-ebda waħda minnhom ma ssemmi n-nullita' tal-Mandat li jkun. Minbarra dan, il-liġi tipprovdi speċifikatament li dik il-proċedura tkun trid tinbeda b'Rikors u mhux b'Att taċ-Ċitazzjoni. Fuq dan il-punt, l-għaref avukat tal-kumpanija mħarrka ressaq sottomissjoni waqt it-trattazzjoni tal-għeluq f'din il-kawża;

Illi din il-kawża tirrigwarda Mandat li huwa essenzjalment wieħed kawtelatorju. Mandat ta' Inibizzjoni huwa l-mandat kawtelatorju per eċċellenza. Huwa evidenti wkoll li l-proċedura meħuda mill-atturi ma kinitx bir-rikors imma biċ-ċitazzjoni. Madankollu, l-Qorti tifhem li l-ewwel talba attriċi f'din il-kawża m'hijiex maħsuba li ġġib it-tħassir (revoka) tal-Mandat ta' Inibizzjoni għal xi waħda mis-sitt raġunijiet imsemmija fl-artikolu 836(1) tal-Kodiċi, iżda bħala **effett dirett** tad-dikjarazzjoni mitluba fit-**tieni talba attriċi**. Kemm hu hekk, l-atturi ma indikaw l-ebda raġuni minn

---

<sup>7</sup> Art. 836 tal-Kap 12

dawk elenkati fl-imsemmi artikolu. Minbarra dan, iż-żewġ talbiet attriċi l-oħrajn ma jistgħux jitressqu jekk mhux f'att taċ-Ċitazzjoni;

Illi wieħed jista' jgħid li kien messhom tressqu żewġ proċeduri separati mill-kumpannija attriċi. Minhabba li m'huwiex għaqli li, fejn tista' titressaq proċedura waħda, wieħed m'għandux jirrikorri għal spezzettar proċedurali li jimmultiplika l-kawżi, u fid-dawl ta' dak li jipprovdi l-artikolu 164(2) tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta, ma jidhirx li wieħed jista' jtkellem dwar in-nullita' tal-azzjoni attriċi preżenti għal dak li jirrigwarda l-ewwel talba<sup>8</sup>. Iżda, minhabba li dik l-ewwel talba hija preordinata għad-determinazzjoni tat-tieni talba attriċi, din trid tiġi mistħarrġa qabel l-ewwel talba, u dan ukoll għaliex jekk tintlaqa' t-tieni talba, l-effett awtomatiku tagħha jkun li l-Mandat ma kien jiswa qatt, u li, għalhekk, ma jkunx hemm lok li jintalab it-tħassir ta' dak li qatt ma sewa;

Illi l-atturi jgħidu li l-Mandat huwa null għaliex "l-isem fl-okkju tindika (*sic*) soċjeta' mhux magħrufa J.T.C. u mhux is-soċjeta' attriċi ITC Limited". Il-kliem ta' din it-tieni talba isegwi dak li jingħad fis-sitt premessa tal-Att taċ-Ċitazzjoni. Il-kwestjoni li din il-Qorti trid tistħarreg hija jekk l-indikazzjoni ħażina ta' waħda mill-partijiet f'att ġudizzjarju ġgibx in-nullita' tiegħu;

Illi jrid jingħad li l-kumpannija mħarrka tikkontesta bil-qawwa kollha li jeżisti xi żball bħal dan fl-atti tal-Mandat. Hija ttenni li l-Mandat inħareġ kontra l-kumpannija attriċi ITC Limited u kontra ħadd aktar. Dan ikompli jissaħħaħ bil-fatt tat-tismija tan-numru tar-registrazzjoni uffiċjali tal-istess kumpannija. Fis-sewwa, il-baži kollha tal-pretensjoni attriċi f'dan ir-rigward tissejjes fuq il-mod kif inhu miktub (evidentement bl-idejn) isem il-kumpannija intimata fl-atti tal-Mandat, u kif ukoll fil-verżjoni dattiloskritta tad-degriet provviżorju tas-6 ta' Ottubru, 2005,<sup>9</sup> u dak definittiv tal-10 ta' Ottubru, 2005<sup>10</sup>;

---

<sup>8</sup> Ara, per eżempju, P.A. AJM 18.10.1999 fil-kawża fl-ismijiet *General Workers' Union vs Malta International Airport p.l.c. et*; u P.A. JRM 7.3.2001 fil-kawża fl-ismijiet *Frances Napier vs Emanuel Galea*, fost oħrajn

<sup>9</sup> Paġ. 50 tal-proċess

<sup>10</sup> Paġġ. 16 u 57 tal-proċess

Illi, għalissa, il-Qorti sejra tqis l-aspett ġuridiku bħallikieku tassew li l-Mandat ta' Inibizzjoni nħareġ kontra persuna żbaljata;

Illi, qabel xejn, wieħed irid iqis l-implikazzjonijiet marbuta ma' talba għal dikjarazzjoni ta' nullita' ta' att ġudizzjarju. Dan qiegħed jingħad għaliex l-azzjoni tal-lum m'hijiex mibnija fuq eċċezzjoni, imma fuq talba speċifika bil-mod ta' azzjoni. Hija l-fehma sħiħa tal-Qorti li l-kejl biex jitqies jekk att ġudizzjarju jiswiex jew le għandu jkun l-istess u bl-ebda mod anqas rigoruż jew saħansitra differenti, kemm jekk l-istħarriġ tal-Qorti jkun ir-riżultat ta' azzjoni speċifika (*ope actionis*) kemm jekk tali stħarriġ ikun ir-riżultat ta' eċċezzjoni (*ope exceptionis*) imqanqla fir-rigward dwar dak l-att;

Illi jkun xieraq li jingħad mill-ewwel li l-każijiet li fihom l-eċċezzjoni tan-nullita' ta' atti ġudizzjarji tista' tingħata huma dawk imsemmija fis-sub-artikolu (1) tal-artikolu 789 tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta. Dawn l-erba' (4) każijiet imsemmija f'dak l-artikolu huma tassattivi, fis-sens li biex att ġudizzjarju jitqies ma jiswiex, l-ilment irid bilfors jaqa' taħt il-parametri ta' xi waħda minnhom. Fil-każ tal-lum, l-atturi jgħidu li l-Mandat ta' Inibizzjoni jkser id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 789(1)(a)(ċ) u (d);

Illi, minbarra dan, bis-saħħa tal-bidliet li saru fil-liġi bl-Att XXIV tal-1995, l-eċċezzjoni ma tirnax lanqas (fejn mhix imsejsa fuq il-ħruġ tal-att ġudizzjarju minn qorti li mhix kompetenti) jekk in-nuqqas jew ksur ikunu jistgħu jissewew taħt kull disposizzjoni oħra tal-liġi. Tifsira tajba ta' din id-disposizzjoni, flimkien ma' l-isfond li fih il-legislatur wera li ried iqegħdha, hija mogħtija f'sentenza tal-Qorti tal-Appell fil-kawża fl-ismijiet Salvino Busuttill et vs Agostino Baldacchino<sup>11</sup>;

Illi, f'dan il-każ, il-liġi qegħda tagħmel riferenza għall-bidliet illi jistgħu jsiru f'att ġudizzjarju bis-saħħa tal-artikolu 175 tal-Kapitolu 12, ukoll kif mibdul fl-1995. L-għaref difensur

---

<sup>11</sup> 28.1.1998 (Kollez. Vol: LXXXII.ii.30)

tal-atturi ressaq l-argument li, ladarba l-Qorti li ħarġet il-Mandat ma ntabitx (mill-kumpannija mħarrka, li kienet irrikorrenti fl-atti tal-Mandat) biex tordna l-bidla fl-isem tal-kumpannija intimata fl-atti tar-Rikors għal-ħruġ tal-Mandat, allura l-Qorti lanqas setgħat tordna tali tiswija minn jeddha. Dan l-argument huwa żbaljat għall-aħħar. Fl-ewwel lok, jirriżulta li t-Tweġiba mressqa mill-kumpannija intimata fl-atti tal-Mandat ma kienet qatt notifikata lill-kumpannija rikorrenti. Din, għalhekk, ma setgħet tkun taf qatt x'kien il-kontenut tat-Tweġiba, u ma setgħet titlob qatt li ssir xi korrezzjoni fir-rikors tal-Mandat. Minbarra dan, madankollu, l-artikolu 175(3) tal-Kap 12 jgħid espressament li l-Qorti tista' minn rajha u bla ma ssirilha talba minn xi waħda mill-partijiet, tordna t-tibdil jew tiswija ta' xi att ġudizzjarju, jekk jidhrilha li jkun hemm ħtieġa ta' dan;

Illi fis-soluzzjoni ta' din il-kwestjoni, il-Qorti trid tiddeċiedi billi timxi ma' dak li tgħid il-liġi, billi tħares il-jedd ta' kull parti li jkollha u tingħata smiġħ xieraq, inkluż il-jedd li tista' tiddefendi sewwa l-każ tagħha, u twiežen il-mira li hija ma tintilifx fil-formaliżmu bla bżonn. Dan trid tagħmlu billi żżomm quddiem għajnejha dawn il-prinċipji bażiċi, magħduda magħhom dak li att ġudizzjarju għandu, safejn jista' jkun, ma jiġix imħassar jekk jista' jiġi salvat, u li l-qorti ma tintużax biex tippremja t-traskuraġni fit-tnejjja tal-atti li jittressqu quddiemha u tagħraf fejn żball ikun wieħed ġenwin;

Illi, fil-fehma tal-Qorti, wieħed irid iżomm quddiem għajnejh li n-nullita' tal-atti ġudizzjarji hija sanzjoni eċċezzjonali imputabbli għal difett ta' forma aktar milli ta' sustanza<sup>12</sup>, liema difett ma jkunx jista' jiġi tollerat mingħajr ħsara għal xi prinċipju ta' ġustizzja proċedurali<sup>13</sup>. Issa, fil-każ tal-lum, id-difett lamentat mill-kumpannija attriċi huwa li l-isem tal-parti intimata ma kiex dak li għaliha jirreferi l-Mandat;

---

<sup>12</sup> App. Kumm. 30.6.1994 fil-kawża fl-ismijiet *Micallef vs Krogh Jacobsen* (Kollez. Vol: LXXVIII.ii.172)

<sup>13</sup> Ara App. Ċiv. 21.5.1995 fil-kawża fl-ismijiet *Ellul vs Gera de Petri et* (Kollez. Vol: LXXIX.ii.434) u s-sentenzi hemm imsemmija

Illi wara li l-Qorti qieset sewwa il-kwestjoni fid-dawl tal-konsiderazzjonijiet hawn fuq magħmula, hija tasal għall-fehma li l-“iżball” fl-isem tal-parti intimata fil-Mandat ma jwassalx għan-nullita' tiegħu. L-ebda artikolu tal-liġi ma jipprovdi speċifikament dwar l-identita' tal-persuna li għandha tkun notifikata b'att kawtelorju. Għalhekk, jidher li japplikaw f'dan ir-rigward id-dispożizzjonijiet proċedurali ta' indoli ġenerali li jirreferu għall-atti ġudizzjarji<sup>14</sup>. Imma l-fatt waħdu li l-att jitressaq kontra persuna minflok oħra ma jgibx in-nullita'. Il-persuna li tkun tħarrket tista' dejjem tgħid li hija m'għandhiex x'taqsam mal-pretensjoni tal-parti li mexxiet kontra tagħha u titlob li tinħeles mill-osservanza. Il-persuna li taħseb li kontra tagħha jmissu nħareġ dak l-att għandha l-għażla li titlob li titħalla tidhol fil-proċedura u tiegħu sehem jew li tibqa' barra bla ma ġgarrab xejn. F'kull waħda minn dawn l-ipotezi, l-att jibqa' dak li hu, u ma jkun milqut minn l-ebda nullita';

Illi fil-każ preżenti, l-Mandat intalab ukoll b'riferenza speċifika tan-numru tar-reġistrazzjoni ta' kumpannija kummerċjali. Joħroġ mill-atti li dak in-numru huwa fil-fatt in-numru tar-reġistrazzjoni tal-kumpannija attriċi ITC Limited. Dak in-numru kien ċar u identifikat sewwa fl-att tal-Mandat. Tant kien ċar li l-kumpannija attriċi ITC Limited tħoss li l-ħruġ ta' dak il-Mandat kontra kumpannija intimata li hija tqis bħala “ineżistenti” bin-numru tar-reġistrazzjoni tagħha jorbotha xorta waħda. Fil-fehma tal-Qorti, id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 174(2)(e) tal-Kodiċi jservu sewwasew biex, kemm jista' jkun, l-identita' ta' min għandu jiġi notifikat b'att ġudizzjarju tkun tista' tiġi determinata **għall-benefiċċju tal-parti nnifisha**. Ma jidhirx sewwa li jingħad li n-numru ta' reġistrazzjoni ta' kumpannija kummerċjali indikat f'att ġudizzjarju huwa anqas siewi mit-tismija tajba ta' isem il-kumpannija, jekk b'dak in-numru (uniku daqskemm ufficjali, magħruf ukoll mill-awtoritajiet kompetenti skond il-liġi) l-identita' ta' dak il-korp ġuridiku tiġi stabilita bla ħjiel ta' dubju. L-istess jgħodd għall-karta tal-identita' fil-każ fejn il-parti notifikata jew imsemmija fl-att ġudizzjarju tkun persuna fiżika;

---

<sup>14</sup> Per eżempju, l-artt. 174 u 185-6 tal-Kap 12



Illi mbagħad, il-formalita' ta' xi żball fl-isem ta' parti f'att ġudizzjarju trid titqies ukoll fid-dawl tal-**kontenut innifsu tal-att**. Jekk att ġudizzjarju jsemmi fatti jew jinkludi kawżali li minnhom wieħed jifhem għal min jirreferu, ma jkunx sewwa li xiħadd jitħalla jistaħba wara l-iżball fl-isem biex jaħrab mill-addebiti magħmulin fil-konfront tiegħu;

Illi, fl-añħarnett, irid jingħad ukoll li skond l-artikolu 789(1)(ċ) tal-Kap 12 – li hija waħda mit-tliet kawżali li l-kumpannija attriċi ssejjes fuqhom it-tieni talba tagħha – biex jintlaqa' l-ilment tan-nullita' tal-att ġudizzjarju, irid jintwera li l-preġudizzju mġarrab mill-parti li tallega n-nullita' jrid ikun tali li ma jistax jitneħħa jekk mhux bit-tħassir tal-att. Fil-każ tal-lum dan il-preġudizzju ma ntweriex. Mhux hekk biss, iżda jirrizulta li l-kumpannija attriċi, fit-Twegiba tagħha għar-rikors tal-kumpannija mħarrka, għamlet għadd ta' sottomissjonijiet fil-mertu biex turi għaliex il-Mandat ma kellux jinħareġ. Dan jixhed li l-oġġezzjoni tagħha li l-Mandat inħareġ kontra kumpannija oħra jew waħda fittizja ma kinitx biżżejjed biex iġegħilha tiddubita li fil-fatt il-Mandat intalab kontra tagħha. Jixhed ukoll li, minkejja n-nuqqas kostitutiv ravviżat, il-parti intmata kellha kull fakulta' biex tressaq 'il quddiem id-difiża tagħha<sup>15</sup> u fil-fatt ressqitha bla xkiel ta' xejn;

Illi għal dawn ir-raġunijiet, il-Qorti qegħda tasal għall-fehma li żball f'isem ta' parti msemija f'att ġudizzjarju ma jwassalx għan-nuqqas ta' siwi ta' dak l-att<sup>16</sup>;

Illi, minbarra dan l-aspett “akkademiku” tal-kwestjoni, hemm ukoll dak fattwali. L-atturi jgħidu li l-Mandat inħareġ kontra kumpannija JTC Limited. Kif issemma aktar qabel, huwa minnu li l-kopji dattiloskritti taż-żewġ degriet tal-Qorti fl-atti tal-Mandat isemmu lil JTC Limited u mhux lill-kumpannija attriċi ITC Limited. Il-kopja ta' degriet m'hijiex id-degriet innifsu, għalkemm wieħed jistenna li din tkun tirrifletti fedelment l-original. Jidher li t-taħwida nħolqot mill-mod kif inkitbu l-ittri ta' isem il-kumpannija intimata fl-atti tal-Mandat. Jidher li l-ewwel

<sup>15</sup> App. Kumm. 20.1.1986 fil-kawża fl-ismijiet *Carmelo Bonnici vs Eucharistico Żammīt noe* (mhix pubblikata)

<sup>16</sup> App. Civ.14.2.1994 fil-kawża fl-ismijiet *Maurice Mifsud Bonnici noe vs Edgar Bonnici Cachia*

ittra nkitbet tixbah l-ittra “J” u hekk intgħarfet minn min irredigħa l-kopja tad-degrieti fl-atti ta’ dak il-Mandat. Iżda wieħed jista’ wkoll ixebbaha ma’ ittra “I” meta tinkiteb fis-sura kalligrafika edwardjana<sup>17</sup>, jew saħansitra jekk wieħed iqabbilha ma’ s-sura tagħha fil-*font* li, b’kumbinazzjoni x’aktarx ironika, huwa msejjaħ “blackadder ITC”<sup>18</sup> li jista’ jintgħażel bħala mod ta’ kitba f’xi wħud mill-programmi tal-kompjuter;

Illi minbarra dan u minkejja l-mod kif inħarġu l-kopji tad-degrieti fil-Mandat, jirriżulta wkoll li kull min kellu x’jaqsam mal-eżekuzzjoni tal-Mandat innifsu fehem li l-parti intimata kienet ITC Limited u mhux JTC Limited. Dan joħroġ ċar miż-żewġ riferiti<sup>19</sup> magħmulin minn żewġ uffiċjali eżekuttivi differenti tal-Qorti. Għall-Qorti dan il-fatt mhux traskurabbli juri wkoll li, lil hinn mill-finezzi ta’ argumenti teoretici, persuni ta’ dehen normali li raw l-att setgħu jagħrfu għal min tassew kien jirreferi. Iżda l-Qorti ssib li wieħed mill-isħaħ argumenti kontra t-teżi tal-kumpannija attriċi tagħtih l-istess kumpannija attriċi. Dan joħroġ mis-sitt premessa taċ-Ċitazzjoni, meta jingħad testwalment li “s-socjeta’ konvenuta għamlet talba fil-Prim’Awla tal-Qorti Ċivili sabiex jinħareġ mandat ta’ inibizzjoni fil-konfront tas-socjeta’ attriċi ... U peress illi t-talba sabiex jinħareġ dan il-mandat ta’ inibizzjoni giet milqugħa permezz ta’ degriet datat 10 ta’ Ottubru, 2005”. Il-Qorti tinnotta li kumpannija waħda kienet imsemmija bħala intimata fl-atti ta’ dak il-Mandat. Minbarra dan, il-kumpannija JTC Limited m’hijjex kumpannija attriċi f’din il-kawża;

Illi, minn dawn il-kostatazzjonijiet ta’ fatt li jidhru mill-atti, il-pożizzjoni tal-kumpannija attriċi ITC Limited li l-Mandat jirreferi għal ħaddieħor ma tistax titqies loġika jew ta’ min joqgħod fuqha. Dan, naturalment, jingħad b’żieda mal-fatt li, fil-kontestazzjoni fil-mertu kemm tal-atti tal-Mandat u kif ukoll f’din l-azzjoni, il-kumpannija attriċi, flimkien mal-atturi l-oħrajn, qegħdin jistqarru s-sehem sħiħ tagħhom fl-għamil li l-Mandat jimmira sewwasew li jżomm milli jwettqu;

<sup>17</sup> L-ittra “I” hija indikata hekk = *I*; filwaqt li l-ittra “J” hija indikata hekk = *J*

<sup>18</sup> L-ittra “I” hija indikata hekk = *I*; filwaqt li l-ittra “J” tinkiteb hekk = *J*

<sup>19</sup> Paġġ. 45 u 46 tal-proċess

Illi, għal dawn ir-raġunijiet kollha, l-Qorti qegħda tasal għall-konklużjoni li t-tieni talba attriċi ma jisthoqqilhiex tintlaqa’;

Illi, bħala konsegwenza ta’ dan, allura lanqas l-ewwel talba attriċi ma tista’ tintlaqa’;

Illi **għal dak li jirrigwarda t-tieni eċċezzjoni** tal-kumpannija mħarrka jrid jingħad li huwa minnu li hadd mill-atturi (għajr il-kumpannija attriċi ITC Limited) ma kienu parti fl-atti tal-Mandat. Il-liġi tagħmilha ċara li talba għat-tħassir ta’ Mandat kawtelatorju tista’ ssir biss mill-“intimat li jkun inħareġ att kawtelatorju kontrih”<sup>20</sup>. L-istess haġa tista’ tingħad dwar talba għal dikjarazzjoni ta’ nullita’ ta’ Mandat. Dan għaliex l-effetti ta’ Mandat (bħal dawk ta’ sentenza) jinfirxu biss sa dawk il-partijiet li kienu mdaħħlin fl-atti nfushom. Fejn terzi persuni – bħal fil-każ ta’ sekwestratarji, jew f’każ ta’ persuni li jinqabduhom hwejjigħom għand debitur waqt eżekuzzjoni ta’ Mandat ta’ Qbid – jintlaqtu b’xi mod, ir-rimedju mogħti mil-liġi m’huwiex id-dikjarazzjoni tan-nullita’ tal-att (Mandat) imma d-dikjarazzjoni tan-nuqqas ta’ siwi tal-eżekuzzjoni. Dan huwa rimedju li jhalli bla mittiefes il-Mandat innifsu;

Illi, għalhekk, kieku l-azzjoni attriċi kienet limitata biss għall-ewwel żewġ talbiet, il-Qorti ma kien ikollha l-ebda dubju li tilqa’ t-tieni eċċezzjoni tal-kumpannija mħarrka, għaliex l-interess attwali, dirett u legittimu f’uħud mill-atturi fil-Mandat jirriżulta nieqes. Iżda l-istorja tista’ tkun differenti għar-rigward tat-tielet talba kif imfassla. It-tielet talba attriċi ma tiddependix mill-ewwel żewġ talbiet, u tista’ tiffirma l-bażi ta’ azzjoni għaliha waħedha. F’dan il-waqt tal-kawża, mingħajr ma l-Qorti għadha semgħet provi dwar it-tielet talba (u dan appożitament, minħabba l-indoli urgenti tat-talbiet l-oħrajn) ma jidhirx għaqli li l-Qorti taqta’ li l-atturi kollha (għajr ITC Limited) m’għandhomx interess ġuridiku fil-mertu ta’ dik it-talba wkoll. Dan il-ġudizzju jista’ jitħalla għall-waqt xieraq aktar ’il quddiem fil-kawża, ukoll mal-għotu tas-sentenza tal-aħħar;

---

<sup>20</sup> Art. 836(1) tal-Kap 12

Kopja Informali ta' Sentenza

Għal dawn ir-raġunijiet il-Qorti qegħda taqta' u tiddeċiedi billi:

**Tiċhad l-ewwel żewġ talbiet attriċi** għaliex ma jirriżultawx mistħoqqa fil-fatt u fid-dritt;

**Tastjeni milli tipprovdi dwar it-tieni eċċezzjoni tal-kumpannija mħarrka** u dan għaliex hija intempestiva għar-rigward it-tielet talba; u

**Tikkundanna** lill-atturi jħallsu **l-ispejjeż tal-kawża** marbutin mal-ewwel żewġ talbiet attriċi.

**Moqrija**

**< Sentenza In Parte >**

-----TMIEM-----